MOTOROLA

GUIDA dell'utente

TELEFONO CORDLESS DIGITALE

CON SEGRETERIA TELEFONICA DIGITALE

Serie modello ME4066

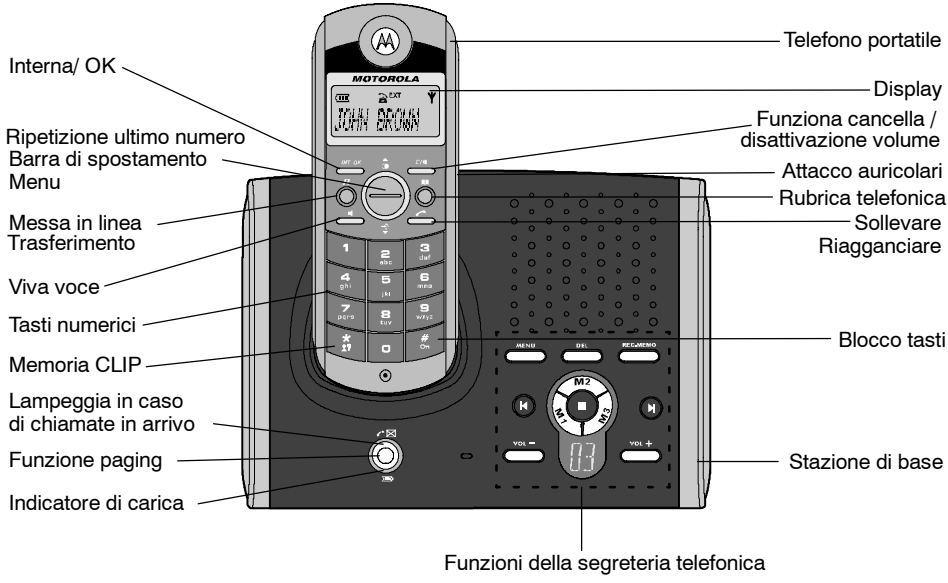
Digital 1.8 GHz

MOTOROLA, il logo M stilizzato e PhoneWrap sono registrati presso l.U.S. Patent and Trademark Office. Tutti gli altri nomi di prodotti o di servizi sono proprietà dei rispettivi proprietari.

Benvenuto

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto Motorola!

Ecco una panoramica del Suo telefono Motorola:



Per domande relative al prodotto, fare riferimento alla sezione Garanzia.

Conservare la ricevuta di acquisto datata originale per utilizzo futuro. Per l'assistenza in garanzia del prodotto Motorola, sarà necessario fornire una copia della ricevuta di acquisto datata per confermare lo stato della garanzia.

CE Con la presente International Brand Distribution GmbH, dichiara che questo telefono DECT ME4066-1, ME4066-2, ME4066-3 e ME4066-4 è conforme ai requisiti essenziali e ad altre indicazioni pertinenti della Direttiva CE R&TTE 1999/5/CE; della Direttiva CE sulla bassa tensione 72/23/CEE; della direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE

Copyright © 2004 Motorola, Inc.

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta in alcuna forma o con qualsiasi mezzo, né utilizzata per eseguire qualsiasi lavoro derivato (ad esempio la traduzione, la trasformazione o l'adattamento) senza autorizzazione scritta di Motorola, Inc.

Motorola si riserva il diritto di rivedere questa pubblicazione e di apportare occasionalmente modifiche al suo contenuto, senza obbligo da parte di Motorola di fornire notifica di tali revisioni o modifiche. Motorola fornisce questa guida senza garanzie di alcun tipo, implicite o esplicite, incluse tra l'altro le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità ad uno scopo particolare. Motorola può apportare in qualsiasi momento miglioramenti o modifiche ai prodotti descritti in questo manuale.

MOTOROLA, il logo M stilizzato e PhoneWrap sono registrati presso l'U.S. Patent and Trademark Office. Tutti gli altri nomi di prodotti o di servizi sono proprietà dei rispettivi proprietari.

Benvenuto **1**

Importanti istruzioni sulla sicurezza **5**

Installazione **8**
Contenuto della confezione 8
Impostazione della stazione di base e dell'unità di caricamento 8
Collegamento della stazione di base e dell'adattatore di rete 9
Collegamento dell'unità di caricamento 10
Inserimento delle batterie/Fissaggio del fermaglio per la cintura 10
Collegamento della cuffia 11
Dati tecnici 11

Caratteristiche funzionali **12**

Elementi di comando **13**

Struttura menù **15**

Telefonare **17**
Accensione / spegnimento telefono portatile / Illuminazione Display 17
Selezione lingua 17
Telefonate interne 17
Telefonate esterne 18
Selezione diretta 18
Selezione con preselezione 18
Funzionamento viva voce 18
Selezione diretta 19
Commutazione durante la conversazione . . . 19
Rispondere ad una chiamata 19
Il portatile si trova sulla base 19
Il portatile non si trova sulla base 19
Selezione prefisso 20
Selezione da rubrica telefonica 20
Operazioni CLIP 20
Verifica, richiamata, cancellazione, memorizzazione 20
Silenziamento microfono 21
Messa in attesa chiamata intermedia / trasferimento chiamate 21
Conferenza a tre / Passare / Trasferire una chiamata ad un altro telefono portatile . . 22
Immissione la pausa di selezione (P) 22

Rubrica telefonica **23**
Memorizzazione numeri 23
Visualizzazione voci 23
Modifica immissioni 24
Cancella immissioni 24
Modifica volume suoneria 25
Modifica suoneria (esterno/interno) 25
Immissione / Modifica nome portatile 25
Memorizzazione prefisso 26
Suono tasti, attivazione/disattivazione 26
Attivazione / disattivazione risposta automatica 27
Attivazione / Disattivazione indicazione durata conversazione 27
Impostazioni di fabbrica 28
Registrazione di portatili supplementari 28

Blocco chiamate **29**
Immettere o modificare il numero d'emergenza . 29
Modifica tempo Flash 30
Modifica modo selezione 31
Modifica PIN 31

Impostazioni di fabbrica 31
Cancellazione 32

Uso della segreteria telefonica 33
Generalità 33
Attivazione/disattivazione segreteria telefonica (la preimpostazione è su 'Attivato') 34
Impostazione data/ora 34
Registrazione testo annuncio 35
Registrazione testo annuncioproprio 35
Registrazione del testo di annuncio A1 ('Solo messaggio in uscita Disattivato') . . 36
Registrazione del testo di annuncio A2 ('Solo messaggio in uscita Attivato') 36
Interrogazione / Controllo a distanza 36
Attivazione/disattivazione 'Solo messaggio in uscita' (la preimpostazione è su 'Disattivato') . . 37
Attivazione/disattivazione segnale di avviso . . . 38
Attivazione/disattivazione suoneria di base (la preimpostazione è su 'Attivato') 38
Impostazione del numero di squilli 38
Scegliere la lingua per l'uscita voce 39
Registrazione appunti 39
Per ascoltare i messaggi 40
Riproduzione d messaggi 41
Cancellazione messaggi 42
Ulteriori importanti avvertenze 42

Istruzioni brevi per l'uso del telefono 43
Smaltimento 49
Garanzia 49

Importanti istruzioni sulla sicurezza

Seguire queste precauzioni per la sicurezza quando si utilizza il telefono cordless per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone o danni alle cose:

Ridurre il rischio di incendi e di scosse applicando le seguenti misure:

1. Mantenere sbloccate tutte le fessure e le aperture del telefono. Non collocare il telefono su una valvola di riscaldamento né su un radiatore. Accertarsi che al sito di installazione sia fornita una ventilazione corretta.
2. Non utilizzarlo se si è bagnati o immersi in acqua.
3. Non utilizzare questo prodotto in prossimità dell'acqua (ad esempio accanto ad una vasca da bagno, un rubinetto da cucina o una piscina).
4. Non lasciare nulla appoggiato sul cavo di alimentazione. Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non sia calpestato.
5. Non inserire mai oggetti di alcun tipo nelle fenditure del prodotto, in quanto ciò potrebbe comportare incendi o scosse.
6. Scollegare questo prodotto dalla parete prima di pulirlo. Non utilizzare detergenti liquidi né ad aerosol. Per la pulizia utilizzare un panno umido.
7. Non smontare questo prodotto. Se fossero necessarie operazioni di assistenza o di riparazione, rivolgersi al numero telefonico dei Servizi di garanzia che si trova sul retro di questa Guida per l'utente.
8. Non sovraccaricare le prese a parete e le prolunghe.
9. Evitare di utilizzarlo durante le tempeste elettriche. Utilizzare un dispositivo di protezione dalle sovracorrenti per proteggere l'apparecchiatura.
10. Non utilizzare questo telefono cordless per riferire una perdita di gas, specialmente se ci si trova in prossimità della linea del gas.

Scollegare immediatamente questo telefono cordless da una presa elettrica se:

- Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o sfrangiati.
- Nel prodotto è stato versato liquido.
- Il prodotto è stato esposto alla pioggia o all'acqua. Non prendere il microtelefono né la base fino a quando non si sia scollegata l'alimentazione e il telefono dalla parete. Quindi prendere l'unità per i cavi scollegati.
- Il prodotto è stato lasciato cadere o l'armadietto è stato danneggiato.
- Il prodotto evidenzia un notevole cambiamento nelle prestazioni.

Indicazioni per l'installazione

1. L'apparecchio è adatto per essere collegato alla rete telefonica pubblica analogica.
2. Leggere con attenzione tutte le istruzioni e conservarle come riferimento futuro.
3. Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni indicate sul prodotto.
4. Non installare questo prodotto in prossimità di una vasca da bagno, un rubinetto o una doccia.
5. Utilizzare questo telefono collegandolo solo all'alimentazione elettrica indicata sull'etichetta del contrassegno. In caso di incertezza sull'alimentazione elettrica della casa, consultare il rivenditore o la società elettrica locale.
6. Non posizionare questo prodotto su un carrello, sostegno o tavolo instabili. Questo prodotto potrebbe cadere, provocando così gravi danni al prodotto stesso.

7. Regolare solo i controlli coperti dalle istruzioni operative. La regolazione impropria di altri controlli potrebbe comportare danni e spesso richiede molto lavoro per riportare il prodotto al funzionamento normale.
8. Per garantire il corretto caricamento delle batterie ricaricabili è necessario pulire i contatti di carica con frequenza mensile. Impiegare per la pulizia dei contatti di carica di unità portatili e stazione base o stazione di carica un panno morbido e asciutto. Pulire i contatti con maggiore frequenza, in particolare se il telefono è esposto a polvere, al contatto con grasso o a elevata umidità.
9. Pulire questo prodotto con un panno morbido e umido. Non utilizzare sostanze chimiche né detergenti per pulire questo telefono.
10. Utilizzare solo L'alimentatore fornito con questa unità. L'utilizzo di altri alimentatori potrebbe danneggiare l'unità.
11. Poiché i telefoni cordless sono alimentati elettricamente, a casa si dovrà disporre di almeno un telefono non cordless, in caso di interruzione della corrente.
12. Per evitare interferenze agli apparecchi vicini, non posizionare la base del telefono cordless al di sopra o in vicinanza di TV, forni a microonde o videoregistratori.
13. Le chiamate di emergenza non possono essere effettuate quando è attivato il blocco tasti.

Modifiche tecniche

Questo manuale d'istruzione serve per informazione. Il suo contenuto non è oggetto del contratto.
Tutti i dati forniti sono valori puramente nominali. Le esecuzioni e le opzioni descritte possono differire in funzione delle esigenze specifiche dei vari paesi.

Installazione

Contenuto della confezione	ME4066-1 confezione singola	ME4066-2 confezione doppia	ME4066-3 confezione tripla	ME4066-4 confezione quadrupla
Stazione di base	1	1	1	1
Microtelefono mobile	1	2	3	4
Adattatore di rete	1	2	3	4
Cavo per linea telefonica	1	1	1	1
Batterie ricaricabili tipo micro AAA	2	4	6	8
Unità di caricamento	0	1	2	3
Guida per l'utente	1	1	1	1

Controllare attentamente il contenuto della confezione. Se manca qualcosa o qualche parte ha subito danni durante il trasporto, NON utilizzare il telefono. In tal caso restituirlo al rivenditore con la ricevuta di acquisto o rivolgersi direttamente al distributore Motorola (per dettagli, fare riferimento alla sezione Garanzia).

Nota: Conservare la confezione dell'apparecchio per evitare che subisca danni nel caso fosse necessario restituirlo.

Impostazione della stazione di base e dell'unità di caricamento

Posizionare la stazione di base e l'unità di caricamento in un luogo facilmente accessibile. Accertarsi che la posizione sia stabile e piatta e che la superficie sia antiscivolo. Nella scelta della posizione, accertarsi anche che tutti i cavi siano diretti in modo da evitare che le persone li calpestino. Inoltre, evitare di collocare la stazione di base e l'unità di caricamento nelle immediate vicinanze di altri apparecchi

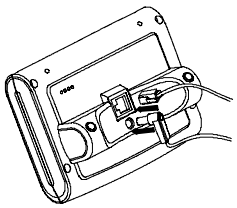
elettronici quali ad esempio forni a microonde, PC o Hi-Fi, solo per citare qualche esempio.

Non esporre la stazione di base e l'unità di caricamento alla luce solare diretta. Non lasciare inumidire la stazione di base e l'unità di caricamento. Non vanno collocate in stanze soggette a condensa o a vapore corrosivo o ad alte concentrazioni di polvere (ad es. cantine, garage o serre). La temperatura della stanza deve essere compresa fra 0 °C e 35 °C.

Collegamento della stazione di base e dell'adattatore di rete

Inserire la spina nella presa corrispondente della stazione di base (non sono possibili inversioni in quanto la presa e la spina sono progettate in modo da essere protette dall'inversione di polarità). Instradare il cavo sotto il telefono verso il retro. Inserire la spina nella presa telefonica dell'impianto. Inserire l'adattatore di rete nella presa a parete. La stazione di base è ora pronta per l'uso.

La stazione di base non ha un interruzione di alimentazione. Accertarsi della presenza di una presa di rete nelle vicinanze e che l'adattatore di rete sia facilmente accessibile. Controllare che la tensione indicata sull'adattatore di rete corrisponda a quella della rete.

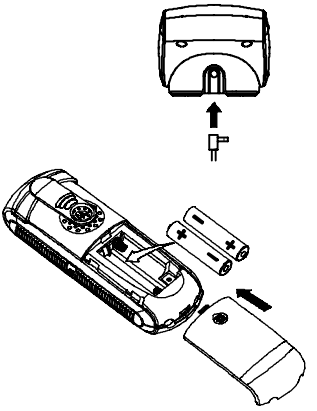


Collegamento dell'unità di caricamento

Inserire la spina dell'adattatore di rete nella presa posta sotto l'unità di caricamento. Inserire l'adattatore di rete nella presa di rete. L'unità di caricamento è ora pronta per l'uso.

Inserimento delle batterie/Fissaggio del fermaglio per la cintura

Aprire lo scomparto delle batterie spingendo indietro il coperchio del vano batterie. Inserire batterie di tipo AAA, osservando la polarità corretta.



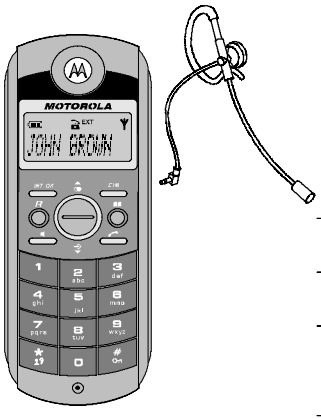
Se le batterie non sono inserite correttamente il portatile non funziona. Un'errata polarità delle batterie potrebbe anche danneggiare l'apparecchio portatile.

Il microtelefono mobile non funziona se le batterie sono inserite in modo errato. Esiste anche la possibilità che il microtelefono sia danneggiato da questa operazione. Ricollocare il coperchio sul vano batteria e spingerlo verso l'alto fino a quando non scatti in posizione. Posizionare il microtelefono nella stazione di base. Un segnale acustico di conferma e l'indicatore di caricamento confermano che il caricamento è iniziato.

Nota: Al primo utilizzo, lasciare caricare le batterie per almeno 14 ore senza interruzione. Se possibile, estrarre il microtelefono dalla stazione di base solo al termine del processo di caricamento. Ciò contribuisce a garantire prestazioni ottimali.

Fissare il fermaglio per la cintura spingendolo nell'apertura fornita sul retro dell'alloggiamento. Il fermaglio si piega leggermente fino a scattare in posizione.

Collegamento della cuffia



È possibile collegare cuffie al microtelefono mobile. La spina da 2,5 mm deve essere inserita completamente nella presa sul lato destro del microtelefono. Il microfono e l'altoparlante del ricevitore sono quindi disattivati.

Dati tecnici

Impedenza del ricevitore	32 Ω
Impedenza del microfono	1,4 Ω
Potenza di uscita del ricevitore	60 mW
Spina	Jack stereo da 2.5 mm
Sensibilità del microfono	-54 dB

Nota: La cuffia non è inclusa come standard.

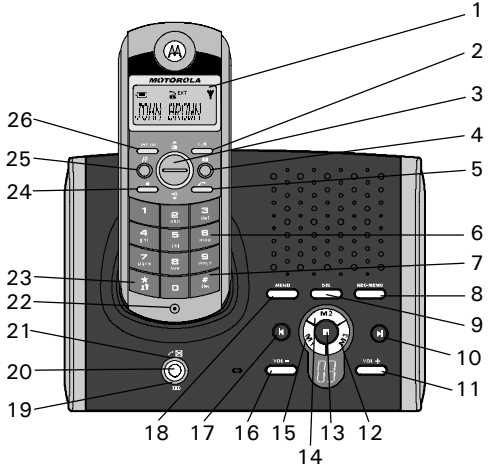
Caratteristiche funzionali

Le facciamo i nostri complimenti per aver acquistato questo set di telefono cordless di elevata qualità. Questo set si contraddistingue per le seguenti caratteristiche:

- Set. telefono digitale cordless in standard DECT/GAP
- Guida operativa in 10 lingue
- Conferenza a tre
- Deviazione di chiamata
- Conversazione interna gratuita tra telefoni portatili
- Selezione prefisso
- Risposta automatica chiamata ON/OFF
- Identificativo di chiamata con elenco chiamate per 20 numeri o nomi dalla rubrica (se supportato dalla rete)
- Display LC alfanumerico con retroilluminazione
- Rubrica telefonica per 30 voci con nome e numero telefonico
- Ripetizione della chiamata estesa agli ultimi 5 numeri
- Silenziamento del microfono
- Segnale d'avviso fuori portata / batteria scarica
- Blocco tasti
- Suono tasti ON/OFF
- 25 suonerie telefoniche
- Volume suoneria (5 livelli e spenta)
- Selezione multifrequenza / decadica
- Funzionamento con max. 4 telefoni portatili
- Funzione paging (cercaportatile) da base a portatile
- Blocco selezione programmabile
- Autonomia in Stand-By sino a 100 ore
- Autonomia in conversazione sino a 10 ore
- Funzionamento con 2 batterie standard tipo AAA, (Micro, NiMH)
- Viva voce sul portatile
- Tempo flash regolabile
- 40 minuti di registrazione, capacità per 59 messaggi

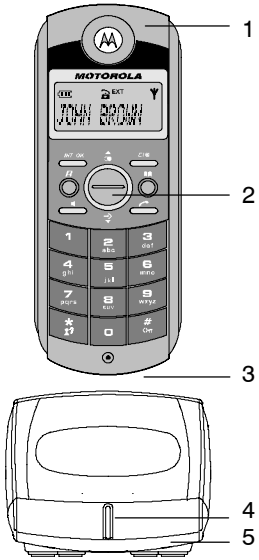
Nota: DECT:**D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elephone = Standard per telefoni cordless. GAP:**G**eneric **A**ccess **P**rofile = Standard per il funzionamento di unità portatili con stazioni di base di altre case produttrici.

Elementi di comando



1 Display
2 Funzione cancella/disattivazione volume microfono
3 Tasti di spostamento / tasto menu / Ripetizione ultimo numero
4 Rubrica telefonica
5 Tasto rispondi/termina telefonata
6 Tasti numerici con lettere
7 Blocco tasti
8 Registrazione/Memoria
9 Cancella
10 riproduce il messaggio successivo
11 Volume (+)
12 Mailbox 3
13 Stop
14 Mailbox 2
15 Mailbox 1
16 Volume (-)
17 ripete il messaggio attuale / riproduce il messaggio precedente
18 Menu
19 LED: Indicatore di carica della batteria
20 Paging (chiamata unità portatile(i))
21 LED: Lampeggia in caso di telefonate in arrivo e chiamate non risposte
22 Microfono
23 Visione memoria CLIP
24 Viva voce
25 Attesa/Trasferimento
26 OK: Conferma/Chiamate interne

Elementi di comando (sul caricabatteria)



1	Telefono portatile
2	Simbolo menu
3	Contatti di carica
4	Indicatore di carica
5	Stazione di carica

	Mostra lo stato di carica delle batterie (lampeggia a batterie scariche)
	Indica che la linea è occupata
Ext	Indica una chiamata esterna in arrivo
Int	Indica una chiamata interna in arrivo
	Lampeggia in caso di chiamate non risposte
	Blocco tastiera attivo
	Indica che il microfono è disattivato
	Indica che la suoneria dell'unità mobile è disattivata
	Indica che l'unità portatile è registrata alla stazione di base (lampeggia quando non è presente alcun segnale di comunicazione)
▲ ▼	Indica che sono presenti altre immissioni.

Struttura menù

1-REG CHIAM				
2-RUBRICA	1-NUOVA VOCE	SCRIVI NR	SCRIVI NOME	SUON NORM
				SUON VIP 1-25
	2-LISTA VOCI			
	3-MODIF VOCE			
	4-CANCELLA			
	5-CANC TUTTO	CONFERMA?		
3-PORTATILE	1-SUONERIA	VOLUME	[-----]	
		SUON EST	MELODIA 1-25	
		SUON INT	MELODIA 1-25	
	2-NOME PORT			
	3-MEMORIA			
	4-TONO TASTI	ACCESO/SPENTO		
	5-RISP AUTO	ACCESO/SPENTO		
	6-TIMER	ACCESO/SPENTO		
	7-IMPOST BAS	CONFERMA?		
	8-REGISTRA	RICERCA		

4-BASE	1-BLOCCO	SCRIVI PIN	PORTATILE 1-4	NO ESTERNO	
	2-EMERGENZA	SCRIVI PIN	1 2	NUMERO	SCRIVI NR
	3-SEL FLASH	100/250/600			
	4-TIPO SEL	TONI IMPULSI			
	5-CAMBIA PIN	SCRIVI PIN	NUOVO PIN	RIPETI	
	6-IMPOST BAS	SCRIVI PIN	CONFERMA?		
	7-DEREGISTRA	SCRIVI PIN	PORTATILE 1-4	CONFERMA?	

5-LINGUA	ITALIANO FRANCAIS ESPANOL MAGYAR NEDERLANDS POLSKI SVENSKA TURKCE ENGLISH DEUTSCH

Nota: Nella struttura dei menù è possibile navigare nel modo seguente:
Premere innanzitutto il tasto menù. Quindi navigare per mezzo dei tasti di direzione o selezionare direttamente la voce desiderata del menù con tasti numerici.
Esempio: Digitare 43 per andare al menù 4-BASE > 3-SEL FLASH.

Telefonare

Accensione / spegnimento telefono portatile / Illuminazione Display

Quando viene riposto nella base o nel carica batterie il portatile si accende automaticamente ed inizia la carica.
Prima di utilizzare l'apparecchio lasciare il portatile in carica per almeno 14 ore senza interruzione. Il telefono non dispone di un proprio interruttore acceso/spento.

Nota: L'illuminazione del display si accende automaticamente prelevando il telefono portatile dalla stazione di carica o alla pressione di un qualsiasi tasto. Si illumina anche all'arrivo delle chiamate. Si spegne automaticamente, se non viene premuto alcun tasto per almeno 10 secondi.

Selezione lingua

Per ogni telefono portatile possono essere selezionate dieci lingue diverse. La selezione della lingua avviene come segue:

1. Premere ripetutamente il tasto ▼ sino a che appare il menù LINGUA.
2. Premere il tasto *INT / OK* per confermare.
3. Premere ripetutamente il tasto ▲ o ▼, per selezionare la lingua.
4. Premere il tasto *INT / OK* per confermare.

Nota: Sono disponibili le seguenti lingue:
ENGLISH; DEUTSCH; ITALIANO; FRANCAIS; ESPANOL; MAGYAR; NEDERLANDS; POLSKI; SVENSKA; TURKCE

Telefonate interne

Se alla base sono collegati più portatili, è possibile effettuare telefonate interne gratuite.

1. Premere il tasto *INT / OK*.

2. Premere il numero del portatile desiderato (1..4). Effettuare la telefonata.
3. Premere il tasto ✆ e terminare la conversazione.

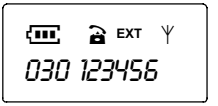
Nota: Se nel corso della telefonata interna arriva una chiamata dell'esterno, nell'auricolare vengono emessi dei brevi segnali (ticchettio).

Telefonate esterne

Per selezionare un numero esistono due possibilità, la *selezione diretta* o la *selezione con preparazione del numero*.

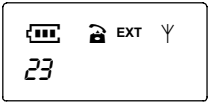
Selezione diretta

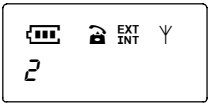
1. Premere il tasto ✆ ed attendere il tono di libero.
2. Selezionare il numero telefonico ed effettuare la chiamata.
3. Premere il tasto ✆ e terminare la conversazione.



Selezione con preselezione

1. Selezionare il numero telefonico.
2. Cancellare eventuali immissioni errate con il tasto C/⊠.
3. Premere il tasto ✆. Il numero telefonico viene selezionato e la comunicazione stabilita. Effettuare la telefonata.
4. Premere il tasto ✆ e terminare la conversazione.





Funzionamento viva voce

Vi sono due possibilità per effettuare una telefonata in modalità viva-voce, la *selezione diretta* o la *commutazione durante la conversazione.*

Selezione diretta

1. Selezionare il numero telefonico e premere il tasto , per avviare la selezione.
2. Effettuare la telefonata.
3. Terminare la conversazione con il tasto .

Commutazione durante la conversazione

1. Selezionare il numero telefonico e premere il tasto , per avviare la selezione.
2. Effettuare la telefonata.
3. Premere il tasto , per attivare o disattivare la modalità viva voce.
4. Premere il tasto e terminare la conversazione.

Rispondere ad una chiamata

All'arrivo di una chiamata esterna suonano tutti i portatili.

Il portatile si trova sulla base

1. Prelevare il portatile dalla base; la connessione viene stabilita automaticamente (se è attiva la funzione RISP AUTO).
   In caso contrario premere il tasto .
2. Effettuare la telefonata.
3. Premere il tasto terminare la conversazione.

Il portatile non si trova sulla base

1. Premere il tasto . Effettuare la telefonata.
2. Premere il tasto e terminare la conversazione.

Selezione prefisso

1. Tenere premuto il tasto 0 per due secondi.
2. Completare il numero e premere il tasto ✆ per stabilire il collegamento.

Nota: Il prefisso (ad es. una preselezione) deve essere programmato preventivamente. Vedere "Impostazioni telefono mobile".

Selezione da rubrica telefonica

1. Premere il tasto 📖; viene visualizzata la prima voce della lista.
2. Selezionare l'interlocutore desiderato con il tasto ▲ o ▼ dalla rubrica. In alternativa può essere immessa anche la lettera iniziale del nome ricercato.
3. Premere il tasto ✆. L'utente viene selezionato. Effettuare la telefonata.

Operazioni CLIP

Verifica, richiamata, cancellazione, memorizzazione

Le chiamate arrivate in vostra assenza, vengono memorizzate nella memoria CLIP, se queste informazioni sono abilitate dal vostro gestore di telefonia.

1. Premere il tasto ▼ sino a che compare il menù REG CHIAM.
   Premere il tasto *INT I OK*.
   In alternativa è anche possibile tenere premuto il tasto *.
2. Per scorrere la memoria CLIP premere il tasto ▲ o ▼.
   oppure
3. Premere il tasto ✆ per chiamare l'interlocutore.
   oppure
4. Tenere premuto il tasto *C I* ⊠ per due secondi, per cancellare una o tutte le voci.
   La selezione avviene con il tasto ▲ o ▼.

5. Premere il tasto *INT / OK*.
   oppure
6. Premere il tasto 📖, per memorizzare l'interlocutore nella rubrica.
7. Premere il tasto *INT / OK*.
8. Immissione nomi.
9. Premere il tasto *INT / OK*.
10. Con il tasto ▲ o ▼ selezionare la melodia (1-25).
11. Premere il tasto *INT / OK*.

Nota: 1. Quando tutte le voci sono state esaminate, il simbolo CLIP e la visualizzazione sul display si cancellano. 2. Nella rubrica possono essere immessi solo interlocutori non ancora registrati.

Silenziamento microfono

1. Premere il tasto *C / ⊠*, per disattivare o attivare il microfono durante una conversazione.

Messa in attesa chiamata intermedia / trasferimento chiamate

Se il vostro telefono è collegato ad un impianto telefonico interno, è possibile mettere in attesa chiamate intermedie con altri utenti o collegare la conversazione.

1. Premere il tasto ***R***, per avviare la chiamata intermedia.
2. Selezionare il numero dell'interlocutore (ad es. 23).
3. Premere nuovamente il tasto ***R***, per terminare la chiamata intermedia
   o
   Premere il tasto 📞, per inoltrare la chiamata.

Nota: In funzione dell'impianto telefonico interno le suddette istruzioni possono differire leggermente. Si prega di leggere le indicazioni nel manuale del vostro impianto telefonico interno.

Conferenza a tre /

Passare/Trasferire una chiamata ad un altro telefono portatile

Nel corso di chiamate esterne è possibile far partecipare un altro telefono mobile alla conversazione (conferenza a tre).

1. Premere il tasto *INT I OK* ed immettere il numero del relativo telefono portatile (ad es. 2), che deve essere inserito nella comunicazione.
2. Il chiamante della telefonata esterna viene messo in attesa. Non appena il portatile 2 risponde alla chiamata, premere il tasto ✆ per trasferire la telefonata nel momento in cui la persona chiamata risponde.
   o
3. Il chiamante della telefonata esterna viene messo in attesa. Non appena il portatile 2 risponde alla chiamata, premere il tasto # per attivare la conversazione in conferenza.
4. Con questo tasto ✆ ogni apparecchio mobile può sganciarsi dalla conversazione in conferenza, la chiamata esterna viene continuata dal restante telefono mobile.

Immissione la pausa di selezione (P)

Se il vostro telefono Motorola è collegato ad una derivazione, può essere necessario inserire una pausa nella selezione. Per fare ciò premere il tasto ✆ dopo la cifra ad es. 0 per la richiesta linea (0P....). Per la pausa viene inserita una P nel display. La pausa può ovviamente essere programmata anche nelle immissioni nella rubrica telefonica.

Rubrica telefonica

Il telefono Motorola può memorizzare nella rubrica telefonica fino a 30 voci con numero telefonico e nome.

Memorizzazione numeri

1. Premere il tasto ⇳ sino a che compare il menù RUBRICA.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Premere il tasto *INT / OK*.
4. Immettere il numero (max. 25 cifre).
5. Premere il tasto *INT / OK*.
6. Immettere il nome (max. 10 cifre).

Nota: Per immettere i caratteri il relativo tasto deve essere premuto 1, 2, 3 o 4 volte in funzione della posizione del carattere sul tasto. Per immettere la L premere 3 volte il tasto 5. Immissioni errate possono essere cancellate con il tasto ⊏ / ⊠.

7. Premere il tasto *INT / OK*.
8. Selezionare il suono con il tasto ⇧ o ⇳.
9. Premere il tasto *INT / OK*.

Nota: Se desiderate che determinate voci della rubrica come ad es. "POMPIERI" appaiano all'inizio della lista, inserire uno spazio vuoto prima del nome " POMPIERI". Lo spazio si ottiene con il tasto 1.

Visualizzazione voci

1. Premere il tasto ⇳ sino a che compare il menù RUBRICA.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Selezionare il menù secondario con il tasto ⇧ o ⇳.
4. Premere il tasto *INT / OK*.

5. Sfogliare la rubrica con il tasto ▲ o ▼. In alternativa può essere immessa anche la lettera iniziale del nome ricercato.
6. Se necessario premere il tasto *INT / OK*, per visualizzare il numero.
   oppure
7. Premere il tasto ✆ per chiamare l'interlocutore.

Modifica immissioni

1. Premere il tasto ▼ sino a che compare il menù RUBRICA.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Selezionare il menù secondario con il tasto ▲ o ▼.
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Cercare nella rubrica con il tasto ▲ o ▼, sino a trovare il nome.
6. Premere il tasto *INT / OK*, per poter modificare il numero.
7. Premere il tasto *INT / OK*, per poter modificare il nome.
8. Premere il tasto *INT / OK*.
9. Selezionare il suono con il tasto ▲ o ▼.
10. Premere il tasto *INT / OK*.

Cancella immissioni

1. Premere il tasto ▼ sino a che compare il menù RUBRICA. Premere il tasto *INT / OK*.
2. Selezionare il menù secondario con il tasto ▲ o ▼. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Selezionare la voce della lista con il tasto ▲ o ▼. In alternativa può essere immessa anche la lettera iniziale del nome ricercato.
4. Premere il tasto *INT / OK*, per confermare.

Nota: La procedura di cancellazione può essere terminata in qualsiasi momento, prima della conferma, premendo più volte il tasto ⌐ / ⊠. Se si desidera cancellare tutte le voci, al punto 2 invece di *CANCELLA* premere *CANC TUTTO*.

Modifica volume suoneria

1. Premere il tasto ▼ sino a che compare il menù PORTATILE.
2. Premere 2 volte il tasto *INT / OK*.
3. Selezionare il menù secondario con il tasto ▲ o ▼.
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Premere ripetutamente il tasto ▲ o ▼, per impostare il volume desiderato.
6. Premere il tasto *INT / OK*, per confermare la regolazione.

Modifica suoneria (esterno/interno)

1. Premere il tasto ▼ sino a che compare il menù PORTATILE.
2. Premere 2 volte il tasto *INT / OK*.
3. Con il tasto ▲ o ▼ selezionare il menù secondario (SUON EST o SUON INT).
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Con il tasto ▲ o ▼ selezionare la melodia (1-25).
6. Premere il tasto *INT / OK*, per confermare la regolazione.

Immissione / Modifica nome portatile

E' possibile assegnare un nome al portatile o ai portatili. Il nome assegnato viene visualizzato ogni qualvolta il telefono si trova in modo stand-by.

1. Premere il tasto ▼ sino a che compare il menù PORTATILE.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Selezionare il menù secondario con il tasto ▲ o ▼.
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Immettere / modificare il nome per il portatile, (ad es. PORT 1).

Nota: Per immettere i caratteri il relativo tasto deve essere premuto 1, 2, 3 o 4 volte in funzione della posizione del carattere sul tasto. Premere ad es. 3 volte il 5, per immettere una L.

6. Premere il tasto *INT I OK*, per confermare.

Memorizzazione prefisso

Sul portatile è possibile memorizzare numeri di prefisso. Questo numero può essere quindi richiamato tenendo premuto il tasto 0 per due secondi.

1. Premere il tasto ▼ sino a che compare il menù PORTATILE.
2. Premere il tasto *INT I OK*.
3. Selezionare il menù secondario con il tasto ▲ o ▼.
4. Premere il tasto *INT I OK*.
5. Immettere il numero di prefisso (ad es. il prefisso del vostro interlocutore più frequente).
6. Premere il tasto *INT I OK*, per confermare.

Suono tasti, attivazione/disattivazione

1. Premere il tasto ▼ sino a che compare il menù PORTATILE.
2. Premere il tasto *INT I OK*.
3. Selezionare il menù secondario con il tasto ▲ o ▼.
4. Premere il tasto *INT I OK*.
5. Selezionare impostazioni con il tasto ▲ o ▼.
6. Premere il tasto *INT I OK*, per confermare.

Attivazione / disattivazione risposta automatica

Con la risposta automatica, al sollevamento del portatile dalla base fissa, la linea viene immediatamente impegnata ed iniziata la conversazione. In tal modo non è necessario premere il tasto di conversazione dopo aver sollevato il portatile dalla base.

1. Premere il tasto ▼ sino a che compare il menù PORTATILE.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Selezionare il menù secondario con il tasto ▲ o ▼.
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Inserire o disinserire con il tasto ▲ o ▼ l'accettazione automatica della chiamata.
6. Premere il tasto *INT / OK*, per confermare.

Attivazione / Disattivazione indicazione durata conversazione

E' possibile visualizzare sul display la durata della conversazione. Il Timer parte all'inizio della conversazione.

1. Premere il tasto ▼ sino a che compare il menù PORTATILE.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Selezionare il menù secondario con il tasto ▲ o ▼.
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Inserire o disinserire il timer di conversazione con il tasto ▲ o ▼.
6. Premere il tasto *INT / OK*, per confermare.

Impostazioni di fabbrica

I portatili possono essere ripristinati sull'impostazione di fabbrica. In questo modo tutte le impostazioni che sono state modificate, vengono riportate nella condizione iniziale. Le voci della rubrica vengono mantenute.

1. Premere il tasto ▼ sino a che compare il menù PORTATILE.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Selezionare il menù secondario con il tasto ▲ o ▼.
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Premere il tasto *INT / OK*, per confermare.

Nota: Il portatile viene resettato sulle impostazioni di fabbrica. Il display commuta nuovamente in modo stand-by.

Registrazione di portatili supplementari

Potete registrare altri telefoni portatili alla vostra stazione base. Questi devono però sopportare lo Standard GAP.

1. Premere il tasto ▼ sino a che compare il menù PORTATILE.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Selezionare il menù secondario con il tasto ▲ o ▼.
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Tenere premuto per 2 - 3 secondi il tasto "Paging" sulla stazione base, quindi inserire il PIN. (impostazione di default = 0000)
6. Premere il tasto *INT / OK*.

Nota: Dopo aver effettuato il collegamento, sul display viene visualizzato il nome dell'apparecchio portatile ed il suo numero (il primo numero disponibile, se sulla base sono già stati registrati meno di 4 portatili).

Blocco chiamate

Per il blocco delle chiamate sono disponibili le seguenti opzioni:

Opzione	Descrizione
NO	Sono possibili tutte le telefonate.
ESTERNO	Tutte le conversazioni esterne bloccate.
NUMERO	Definire il numero, che deve essere bloccato ad es. 0190.

1. Premere più volte il tasto ▾ sino a che compare il menù BASE.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Premere ripetutamente il tasto ▴ o ▾, per selezionare il menù secondario.
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Immettere il PIN (0000 = impostazione di fabbrica).
6. Premere il tasto *INT / OK*.
7. Con il tasto ▴ o ▾ è possibile selezionare il portatile che deve essere bloccato.
8. Premere il tasto *INT / OK*.
9. Selezionare una delle opzioni con il tasto ▴ o ▾.
10. Premere il tasto *INT / OK*.
11. Opzione Numero - Definire il numero, che deve essere bloccato ad es. 0190.
12. Premere il tasto *INT / OK*.

Immettere o modificare il numero d'emergenza

I numeri d'emergenza sono liberi da qualsiasi restrizione, cioè possono essere selezionati anche quando sono impostati blocchi diversi.
Prima di poter essere utilizzati, i numeri d'emergenza devono essere memorizzati. Dopo di ciò i numeri d'emergenza possono essere selezionati manualmente o anche dalla rubrica, se vi sono stati immessi.

Nota: Le chiamate di emergenza non possono essere effettuate quando è attivato il blocco tasti.

E' possibile programmare due diversi numeri d'emergenza (massimo cinque cifre).
Esempio: Numero d'emergenza a tre cifre = 123. Vengono selezionati tutti i numeri che iniziano con 123, anche se l'apparecchio è abilitato solo per comunicazioni interne.

1. Premere più volte il tasto ▼ sino a che compare il menù BASE.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Premere ripetutamente il tasto ▲ o ▼, per selezionare il menù secondario.
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Immettere il PIN (0000 = impostazione di fabbrica).
6. Premere il tasto *INT / OK*.
7. Con il tasto ▲ o ▼ selezionare il numero d'emergenza, da modificare e modificarlo.
8. Premere il tasto *INT / OK*.

Nota: Memorizzare i numeri d'emergenza anche nella rubrica (vedere capitolo "Rubrica"), ad es. con nomi autoesplicativi come "Dottore" o "Pompieri". Se si desidera che queste voci appaiano sul display all'inizio della rubrica telefonica, inserire uno spazio prima del nome "DOTTORE" e "POMPIERI".

Modifica tempo Flash

1. Premere più volte il tasto ▼ sino a che compare il menù BASE.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Premere ripetutamente il tasto ▲ o ▼, per selezionare il menù secondario.
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Selezionare il tempo flash desiderato con il tasto ▲ o ▼.
6. Premere il tasto *INT / OK*.

Modifica modo selezione

1. Premere più volte il tasto ▼ sino a che compare il menù BASE.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Premere ripetutamente il tasto ▲ o ▼, per selezionare il menù secondario.
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Selezionare il modo selezione desiderato con il tasto ▲ o ▼.
6. Premere il tasto *INT / OK*.

Modifica PIN

1. Premere più volte il tasto ▼ sino a che compare il menù BASE.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Premere ripetutamente il tasto ▲ o ▼, per selezionare il menù secondario.
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Immettere il vecchio PIN (0000).
6. Premere il tasto *INT / OK*.
7. Immettere il nuovo PIN (ad es. 1111).
8. Premere il tasto *INT / OK*.
9. Ripetere il nuovo PIN (ad es. 1111).
10. Premere il tasto *INT / OK*.

Impostazioni di fabbrica

1. Premere più volte il tasto ▼ sino a che compare il menù BASE.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Premere ripetutamente il tasto ▲ o ▼, per selezionare il menù secondario.
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Immettere il PIN.
6. Premere il tasto *INT / OK*, per confermare.

Cancellazione

Se ad una stazione base sono registrati più telefoni portatili, possono deregistrarsi reciprocamente. L'ultimo telefono portatile non può essere deregistrato.

1. Premere più volte il tasto ▾ sino a che compare il menù BASE.
2. Premere il tasto *INT / OK*.
3. Premere ripetutamente il tasto ▴ o ▾, per selezionare il menù secondario.
4. Premere il tasto *INT / OK*.
5. Immettere il PIN (impostazione di fabbrica = 0000).
6. Premere il tasto *INT / OK*.
7. Se necessario selezionare il portatile con il tasto ▴ o ▾.
8. Premere il tasto *INT / OK*.
9. Premere il tasto *INT / OK*, per confermare.

Uso della segreteria telefonica

Generalità

1. Allo stato di riposo (Standby) premere **MENU** per poter programmare le seguenti opzioni:
   - Attivazione/disattivazione segreteria telefonica ('An')
   - Impostazione data ed ora ('CL')
   - Registrazione testo annuncio ('A1' / 'A2')
   - Impostazione codice PIN per richiesta a distanza ('Ac')
   - Attivazione/disattivazione 'Solo messaggio in uscita' ('Ao')
   - Attivazione/disattivazione tono di avviso ('AL')
   - Attivazione/disattivazione suoneria di base ('br')
   - Impostazione del numero di squilli di chiamata ('Nr')
   - Scegliere la lingua per l'uscita voce ('LA')

Premere **MENU** fino a quando viene visualizzata l'opzione desiderata.

2. Non appena è visualizzata l'opzione desiderata e l'impostazione attuale, premere ⏮ o ⏭ per modificare l'impostazione.
3. Premere **MENU** per confermare l'impostazione.
4. Premere **STOP** per uscire dalla modalità di Setup.

Attivazione/disattivazione segreteria telefonica (la preimpostazione è su 'Attivato')

Alla prima messa in funzione dell'unità di base la segreteria telefonica è automaticamente attivata. Il sistema, come descritto sopra, può essere disattivato e riattivato manualmente.

Impostazione data/ora

Programmare la data e l'ora come di seguito descritto (prima le ore, poi i minuti):

Programmare prima la data. Sul dispaly è visualizzato il simbolo 'd' per la data ed un numero compreso tra 1 e 7. Il numero sta per un giorno della settimana. 1 sta per lunedì e 7 per domenica ecc. Quindi premere **MENU**.

A questo punto programmare l'ora. Per la programmazione dell'ora considerare che "pm" sta per le ore pomeridiane e serali, mentre "am" per le ore dopo la mezzanotte fino a mezzogiorno. Quindi premere **MENU**.

Adesso programmare i minuti. Vengono programmati prima i numeri decimali. Selezionare un numero compreso tra 0 e 5, vale a dire che il campo minuti è compreso tra 00 e 59. Premere **MENU**. A questo punto programmare i singoli numeri, qui è possibile scegliere un numero tra 0 e 9. **Premere MENU** per confermare la selezione.

Un'interruzione della tensione elettrica presso la stazione base è segnalata da 'St' (Set time) che appare sul display. In tal caso è necessario impostare di nuovo il giorno della settimana e l'orario.

Registrazione testo annuncio
E' possibile registrare 2 diversi testi di annuncio: in uno il chiamante può essere invitato a lasciare un messaggio ('Solo messaggio in uscita' è disattivato). Nell'altro il chiamante può essere pregato a richiamare ('Solo messaggio in uscita Attivato').

Viene riprodotto il testo di annuncio A1 quando è disattivata la modalità 'Solo messaggio in uscita'. In questa modalità chi chiama può lasciare un messaggio. Nella preimpostazione della segreteria telefonica la modalità 'Solo messaggio in uscita Disattivato'.

Viene riprodotto il testo di annuncio A2 quando la modalità 'Solo messaggio in uscita' è attivata. Chi chiama in questa modalità **non** può lasciare alcun messaggio.

Se non devono essere registrati testi propri, si attiva un annuncio già programmato:

A1: 'Registrare il messaggio dopo il segnale acustico.'

A2: 'Sono spiacente di non poter rispondere alla telefonata. Si prega di richiamare più tardi.'

Registrazione testo annunciopropriо
Quando a più persone è stata assegnata una Mailbox è necessario che il chiamante venga avvisato nel testo di annuncio che deve premere * 1, * 2 o * 3. Altrimenti i messaggi vengono memorizzati nella Mailbox 1.

Esempio:
"Salve. Se desiderate lasciare un messaggio per Bruce, premere *1; Premere *2 per Deborah; e *3 per Don. Oppure lasciate un messaggio dopo il segnale acustico. Grazie."

Registrazione del testo di annuncio A1
('Solo messaggio in uscita Disattivato')

1. Premere **MENU** fino a quando si ascolta il messaggio 'Messaggio in uscita un'.
2. Premere **REC-MEMO**. A questo punto viene annunciato il messaggio 'Registrazione', seguito da un segnale acustico. Effettuare l'annuncio nell'unità di base. Per il testo sono disponibili fino a 60 secondi. Il testo deve durare almeno 3 secondi.
3. Premere **STOP** quando la registrazione è terminata. La registrazione viene riprodotta automaticamente. A questo punto il testo di annuncio può essere registrato in qualsiasi momento se il risultato non è soddisfacente.

Registrazione del testo di annuncio A2 ('Solo messaggio in uscita Attivato')
Procedere come per la registrazione del testo A1. Questa volta viene annunciato il messaggio 'Messaggio in uscita due' quando la modalità 'Solo messaggio in uscita' è attivata.

Interrogazione / Controllo a distanza
Con il codice PIN per il controllo a distanza è possibile richiamare i messaggi anche da un altro telefono e registrare appunti e testi di annuncio. A tale scopo è necessario chiamare il numero della segreteria telefonicaE' quindi necessario utilizzare un telefono a più frequenze. Dopo il testo di annuncio immettere il codice PIN a 4 cifre per il controllo a distanza. Questo può essere composto da un numero a scelta compreso tra 0000 e 9999. Per modificare il codice di controllo procedere come descritto al paragrafo "Generalità". Programmare un numero del codice dopo l'altro. Premere sempre **MENU** quando deve essere stabilito un numero del codice.

Nel controllo a distanza della segreteria telefonica con un telefono a più frequenze è possibile eseguire le seguenti funzioni:

FUNZIONE	PREMERE
Riproduci messaggi di una Mailbox	1, 2 o 3
Ripetere / Riproduci nuovamente i precedenti messaggi	4 / premere quattro volte 4
Arresta riproduzione o registrazione	5
Riproduci prossimo messaggio	6
Cancella messaggio attuale	7
Registrazione memo (appunti)	8, quindi selezionare Mailbox 1, 2 o 3
Registra testo di annuncio	9, quindi 5, per l'arresto
Attiva/Disattiva segreteria telefonica	0
Richiama menu guida	*

Attivazione/disattivazione 'Solo messaggio in uscita'(la preimpostazione è su 'Disattivato')

Quando chi chiama deve lasciare un messaggio deve essere disattivata la modalità 'Solo messaggio in uscita'. Quando chi chiama non deve lasciare alcun messaggio la modalità 'Solo messaggio in uscita' deve essere attivata. Eseguire i passaggi come descritti all'inizio del paragrafo "Generalità".

Attivazione/disattivazione segnale di avviso
Quando è attivata la funzione 'Segnale di notifica', sulla base ca. ogni 10 secondi viene emesso un segnale acustico che indica la presenza di messaggi e appunti non ascoltati. Per programmare questa funzione è necessario eseguire i passaggi come descritto all'inizio del paragrafo "Generalità".

Attivazione/disattivazione suoneria di base (la preimpostazione è su 'Attivato')
La vostra suoneria di base è indipendente dalla suoneria del dispositivo portatile. Per programmare questa funzione è necessario eseguire i passaggi come descritto all'inizio del paragrafo "Generalità".

Impostazione del numero di squilli
La segreteria telefonioca si può attivare dopo 2 e 6 squilli; Può essere attivata però anche l'opzione 'Modalità di risparmio'. Con l'opzione 'Modalità di risparmio' la segreteria telefonica si attiva dopo 4 squilli quando sono presenti nuovi messaggi non ancora ascoltati. Altrimenti scatta dopo 6 squilli. Ciò ha il vantaggio che la chiamata in caso di controllo a distanza può essere terminata quando la segreteria telefonica non scatta dopo 4 squilli poiché non vi sono nuovi messaggi. In questo modo in caso di chiamate interurbane è possibile risparmiare sui costi. Per impostare il numero degli squilli è necessario eseguire i passaggi come descritto all'inizio del paragrafo "Generalità".

Scegliere la lingua per l'uscita voce

All'utente è dato modo di scegliere la lingua per l'uscita voce della segreteria telefonica:

1. Premere il tasto **MENU** fino a quando sul display non è visualizzata l'opzione 'LA'.
2. Dopo un secondo ecco che appare il codice relativo alla lingua impostata attualmente.

	lingua 1	lingua 2	lingua 3
Set A	English	German	Frensh
Set B	Spanish	Frensh	English
Set C	Dutch	Frensh	English
Set D	Italian	German	English
Set E	German	French	Italian
Set F	Spanish	Italian	Dutch

3. Premere ⏭ per modificare l'impostazione.
4. **Premere MENU** oppure **STOP** per confermare la selezione.

Registrazione appunti

Registrare gli appunti sull'unità di base o con il controllo a distanza. Per registrare un appunto sull'unità di base:

1. **REC-MEMO**. A questo punto si viene invitati a scegliere una Mailbox.
2. Selezionare la Mailbox desiderata. Viene emesso il messaggio 'Registrazione', seguito da un segnale acustico.
3. Parlare nell'unità di base. **Premere STOP** quando la registrazione è terminata. L'appunto viene registrato come un messaggio di un chiamante.

Per registrare un appunto con il controllo a distanza è necessario eseguire le istruzioni riportate al paragrafo “Interrogazione / Controllo a distanza”.

Per ascoltare i messaggi

Quando sono presenti nuovi messaggi, l’indicatore del contatore lampeggia e mostra il numero dei messaggi non ancora ascoltati.

Quando sono presenti nuovi messaggi, lampeggia la Mailbox corrispondente. Quando una Mailbox contiene vecchi messaggi, l’indicatore non lampeggia.

I messaggi e gli appunti registrati restano in memoria fino a quando non vengono cancellati.

La segreteria telefonica ha una capacità di memoria di ca. 15 minuti (50 messaggi/ appunti). Quando la memoria è piena scatta la segreteria telefonica dopo 10 squilli e chi sta chiamando ascolta il messaggio ’La memoria è piena’.

Riproduzione d messaggi

Premere il tasto della MAILBOX desiderata. Nella visualizzazione sono riportati i nuovi e vecchi messaggi memorizzati in questa Mailbox. Quando sono presenti nuovi messaggi vengono riprodotti solo i nuovi messaggi. Dopo che i messaggi sono stati riprodotti premere nuovamente il tasto MAILBOX per riprodurre tutti i vecchi messaggi.

Premere M1/M2/M3: Vengono riprodotti prima i messaggi vecchi, poi quelli nuovi.

Tenere premuto M1/M2/M3: Vengono riprodotti prima i messaggi nuovi, poi quelli vecchi.

Prima di riprodurre un messaggio vengono annunciati la data e l'ora.
Premere STOP per terminare la riproduzione del messaggio.

Premere ⏮ per ripetere il messaggio attuale dall'inizio.

Premere ⏮ / ⏮ per riprodurre il messaggio precedente.

Premere ⏭ per passare al messaggio registrato dopo il messaggio riprodotto. Quando il messaggio riprodotto viene ripetuto, si tratta dell'ultimo messaggio.

Dopo il messaggio più vecchio viene riprodotto il messaggio 'Fine dei messaggi'. Con una durata di registrazione inferiore a 4 minuti viene comunicato il tempo residuo.

Per riprodurre un messaggio con la richiesta a distanza è necessario eseguire le istruzioni riportate al paragrafo "Interrogazione / Controllo a distanza".

Cancellazione messaggi

Per cancellare messaggi o appunti durante la riproduzione, premere **DEL**.

Per cancellare tutti i vecchi messaggi presenti in una Mailbox, procedere nel modo seguente:

1. Tenere premuta la modalità di riposo **DEL**. A questo punto si viene invitati a selezionare una Mailbox ('Selezionare la casella vocale').
2. Premere il tasto della MAILBOX desiderata. Tutti vecchi messaggi vengono cancellati.

Avvertenza: I nuovi messaggi non possono essere cancellati se non sono stati ascoltati almeno una volta.

Ulteriori importanti avvertenze

La durata complessiva di registrazione è di 40 minuti. Questa comprende la durata di tutti i messaggi, appunti ed annunci.

E' possibile memorizzare massimo 59 messaggi.

Un messaggio, un appunto o un annuncio può durare massimo 60 secondi.

Quand durante la riproduzione giunge una telefonata, la riproduzione delle notizie viene interrotta automaticamente.

Istruzioni brevi per l'uso del telefono

Servizio	
Selezione lingua	▼ / 5-LINGUA / *INT I OK* / ▼ o ▲ / ITALIANO / *INT I OK*
Telefonate interne	*INT I OK* / 1 ... 4
Telefonate esterne	✆ / 030123... o 030123... / ✆
Funzionamento viva voce	🔊 / 030123... o con 🔊 inserimento/disinserimento durante la conversazione
Rispondere alle chiamate	✆ o 🔊
Terminare la conversazione	✆
Ripetizione chiamata	▲ / ▼ o ▲ / ✆ o ▲ / ▼ o ▲ / 🔊
Selezione prefisso	0 premere per 2 secondi / ✆
Selezione da rubrica telefonica	📖 / ▼ o ▲ / ✆ o 🔊
Visualizzaz. voci Clip	▼ / 1-REG CHIAM / *INT I OK* / ▼ o ▲ / C I ⊠
Chiamare voci Clip	▼ / 1-REG CHIAM / *INT I OK* / ▼ o ▲ / ✆ o 🔊
Cancellare voci Clip	▼ / 1-REG CHIAM / *INT I OK* / ▼ o ▲ / C I ⊠ premere per 2 secondi / CANCELLA? / *INT I OK*
Cancella tutte le voci Clip	▼ / 1-REG CHIAM / *INT I OK* / ▼ o ▲ / C I ⊠ premere per 2 / ▼ o ▲ / CANC TUTTO? / *INT I OK* / CONFERMA? / *INT I OK*
Silenziamento microfono	C I ⊠ per attivazione/ disattivazione

Chiamata intermedia, derivazione	***R*** / 22 / ***R***
Inoltro chiamata, derivazione	***R*** / 22 / ✆
Chiamata intermedia, portatile	*INT* / *OK* / 1 ... 4 / *INT* / *OK*
Inoltro chiamata, portatile	*INT* / *OK* / 1 ... 4 / ✆
Conferenza a tre	*INT* / *OK* / 1 ... 4 / #
Volume auricolare / altoparlante	✆ / ▼ o ▲ / ✆ o durante la conversazione ▼ o ▲
Inserimento pausa di selezione	▲ attivare alla posizione corrispondente
Blocco tasti, inserimento / disinserimento	# Premere per 2 secondi
Rubrica telefonica	
Memorizzazione numeri	▼ / 2-RUBRICA / *INT* / *OK* / 1-NUOVA VOCE / *INT* / *OK* / SCRIVI NR / 030123... / *INT* / *OK* / SCRIVI NOME / ABC... / *INT* / *OK* / SUON NORM / *INT* / *OK*
Memorizzare voci VIP	▼ / 2-RUBRICA / *INT* / *OK* / 1-NUOVA VOCE / *INT* / *OK* / SCRIVI NR / 030123... / *INT* / *OK* / SCRIVI NOME / ABC... / *INT* / *OK* / SUON NORM / ▼ o ▲ / SUON VIP 1 - 25 / *INT* / *OK*
Visualizzazione voci	▼ / 2-RUBRICA / *INT* / *OK* / ▼ o ▲ / 2-LISTA VOCI / *INT* / *OK* / ▼ o ▲
Modifica numero	▼ / 2-RUBRICA / *INT* / *OK* / ▼ o ▲ / 3-MODIF VOCE / *INT* / *OK* / ▼ o ▲ / *INT* / *OK* / 030123... / *INT* / *OK* / ABC... / *INT* / *OK* / SUON NORM / *INT* / *OK*

Modifica numeri telefonici, voci VIP	▲▼ / 2-RUBRICA / *INT* **/** *OK* / ▲▼ o ▲ / 3-MODIF VOCE / *INT* **/** *OK* / ▲▼ o ▲ / *INT* **/** *OK* / 030123... / *INT* **/** *OK* / ABC... / *INT* **/** *OK* / SUON NORM / ▲▼ / SUON VIP 1 - 25 / *INT* **/** *OK*
Cancella numero	▲▼ / 2-RUBRICA / *INT* **/** *OK* / ▲▼ o ▲ / 4-CANCELLA / *INT* **/** *OK* / ▲▼ o ▲ / *INT* **/** *OK*
Cancella tutti i numeri	▲▼ / 2-RUBRICA / *INT* **/** *OK* / ▲▼ o ▲ / 5-CANC TUTTO/ *INT* **/** *OK* / CONFERMA? / *INT* **/** *OK*
Impostazioni telefono mobile	
Volume suoneria:	▲▼ / 3-PORTATILE / *INT* **/** *OK* / 1-SUONERIA / *INT* **/** *OK* / 1-VOLUME / *INT* **/** *OK* / ▲▼ o ▲ / *INT* **/** *OK*
Melodia suoneria, esterna	▲▼ / 3-PORTATILE / *INT* **/** *OK* / 1-SUONERIA / ▲▼ o ▲ / 2-SUON EST / *INT* **/** *OK* / ▲▼ o ▲ / *INT* **/** *OK*
Melodia suoneria, interna	▲▼ / 3-PORTATILE / *INT* **/** *OK* / 1-SUONERIA / ▲▼ o ▲ / 3-SUON INT / *INT* **/** *OK* / ▲▼ o ▲ / *INT* **/** *OK*
Modifica nome portatile	▲▼ / 3-PORTATILE / *INT* **/** *OK* / ▲▼ o ▲ / 2-NOME PORT/ *INT* **/** *OK* / ABC... / *INT* **/** *OK*
Memorizzaz. prefisso	▲▼ / 3-PORTATILE / *INT* **/** *OK* / ▲▼ o ▲ / 3-MEMORIA / *INT* **/** *OK* / 030... / *INT* **/** *OK*
Suono tasti acceso / spento	▲▼ / 3-PORTATILE / *INT* **/** *OK* / ▲▼ o ▲ / 4-TONO TASTI / *INT* **/** *OK* / ▲▼ o ▲ / *INT* **/** *OK*
Risposta automatica chiamate	▲▼ / 3-PORTATILE / *INT* **/** *OK* / ▲▼ o ▲ / 5-RISP AUTO / *INT* **/** *OK* / ▲▼ o ▲ / *INT* **/** *OK*

Visualizza durata conversazione acceso / spento	⇕ / 3-PORTATILE / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / 6-TIMER / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / *INT* / *OK*
Impostazione di base	⇕ / 3-PORTATILE / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / 7-IMPOST BAS / *INT* / *OK* / CONFERMA? / *INT* / *OK*
Registrazione portatile	⇕ / 3-PORTATILE / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / 8-REGISTRA / *INT* / *OK*
Impostazioni base	
Blocco chiamate, NO e ESTERNO	⇕ / 4-BASE / *INT* / *OK* / 1-BLOCCO / *INT* / *OK* / SCRIVI PIN / 0000 / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / *INT* / *OK*
Blocco chiamate, NUMERO	⇕ / 4-BASE / *INT* / *OK* / 1-BLOCCO / *INT* / *OK* / SCRIVI PIN / 0000 / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / NUMERO / 321... / *INT* / *OK*
Immettere numero d'emergenza	⇕ / 4-BASE / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / 2-EMERGENZA / *INT* / *OK* / SCRIVI PIN / 0000 / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / 321... / *INT* / *OK*
Impostazione tempo Flash	⇕ / 4-BASE / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / 3-SEL FLASH / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / *INT* / *OK*
Modifica modo selezione	⇕ / 4-BASE / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / 4-TIPO SEL / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / *INT* / *OK*
Modifica PIN	⇕ / 4-BASE / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / 5-CAMBIA PIN *INT* / *OK* / SCRIVI PIN / 0000 / *INT* / *OK* / NUOVO PIN / 1111 / *INT* / *OK* / RIPETI / 1111 / *INT* / *OK*
Impostazione di base	⇕ / 4-BASE / *INT* / *OK* / ⇕ o ⇕ / 6-IMPOST BAS / *INT* / *OK* / SCRIVI PIN / 0000 / *INT* / *OK* / CONFERMA? / *INT* / *OK*

Cancellazione	⇳ / 4-BASE / *INT* / *OK* / ⇳ o ⇑ / 7-DEREGISTRA / *INT* / *OK* / SCRIVI PIN / 0000 / *INT* / *OK* / ⇳ o ⇑ / *INT* / *OK* / CONFERMA? / *INT* / *OK*
Segreteria telefonica	
Segreteria telefonica 'Attivato/ Disattivato'	**MENU** / 'Modalità di risposta' (Sul display appare 'An') / ⏭ oppure ⏮
Impostazione dell'ora	**MENU** / data / ore / minuti (Sul display appare 'CL') / ⏭ oppure ⏮ / **MENU**
Solo annuncio 'Attivato/Disattivato'	**MENU** / 'Solo messaggio in uscita' (Sul display appare 'Ao') / ⏭ oppure ⏮ / **MENU**
Registrazione testo di annuncio A1 ("Solo testo di annuncio" è 'Disattivato')	**MENU** / 'Messaggio in uscita un' (Sul display appare 'A1') / **REC-MEMO** /Annunciare il testo di annnuncio 1 a breve distanza dalla stazione di base / **STOP**
Registrazione testo di annuncio A2 ("Solo testo di annuncio" è 'Attivato')	**MENU** / 'Messaggio in uscita due' (Sul display appare 'A2') / **REC-MEMO** / Annunciare il testo di annnuncio 2 a breve distanza dalla stazione di base / **STOP**
Impostare il codice per il controllo a distanza (preimpostazione = 0000)	**MENU** / 'Codice di interrogazione a distanza' (Sul display appare 'Ac') / ⏭ oppure ⏮ / **MENU** (Programmare un numero del codice dopo l'altro. Premere sempre **MENU** quando deve essere stabilito un numero del codice.)
Attivazione/disattivazione del segnale di avviso per messaggi	**MENU** / 'Segnale di notifica' (Sul display appare 'AL') / ⏭ oppure ⏮
Attivazione/disattivazione suoneria di base (la preimpostazione è su 'Attivato')	**MENU** / Sul display appare 'br' / ⏭ oppure ⏮
Determinazione del numero di squilli	**MENU** / Segnale di suoneria prima dell'accettazione chiamata (Sul display appare 'Nr') / ⏭ oppure ⏮

Scegliere la lingua per l'uscita voce	**MENU** / Sul display appare 'LA' / ⏭
Registrazione memo (appunti)	**MENU** / Selezionare la Mailbox / 'Registrazione' / Annunciare il testo appunti a breve distanza dalla stazione d base / **STOP**
Riproduzione di messaggi	**M1** oppure **M2** oppure **M3** / vengono riprodotti nuovi (vecchi) messaggi
Cancellazione messaggi	Premere **DEL** per cancellare il messaggio attualmente riprodotto. Per cancellare tutti i vecchi messaggi: tenere premuto **DEL**
Controllo a distanza	Selezionare il numero del telefono ed immettere il codice (PIN) del controllo a distanza (vedere paragrafo "Richiesta / Controllo a distanza")

Smaltimento

Avvertenze sullo smaltimento

La conversione della legislazione europea in leggi e direttive nazionali impone il corretto e conforme smaltimento di beni di consumo. Questo avviene all'insegna della protezione di persone e ambiente.

Il simbolo raffigurato qui a lato indica che apparecchi usati elettrici ed elettronici e batterie esauste non sono da smaltire assieme ai normali rifiuti domestici.

Procedere pertanto allo smaltimento di apparecchi vecchi o esausti presso un centro di raccolta incaricato con il rispettivo smaltimento.

Consegnare **batterie ed accumulatori** per lo smaltimento presso i rivenditori al dettaglio di batterie o i centri di raccolta che mettono a disposizione appositi contenitori.

Smaltire **confezioni ed imballaggi** in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

Garanzia

Giant Telecom, BVI (distributore) garantisce all'acquirente originario che il telefono cordless digitale e gli accessori (il prodotto/i prodotti) acquistati presso un rivenditore autorizzato sono conformi alle specifiche in vigore al momento della produzione per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto dei prodotti (periodo di garanzia).

E' necessario pertanto informare il distributore della mancanza di conformità di qualsiasi prodotto in rispetto alle specifiche in vigore entro un periodo di 2 mesi dalla data in cui si rileva un difetto nel materiale, nella manodopera o nella mancanza di conformità e in qualsiasi caso non oltre il periodo di garanzia; il prodotto deve essere immediatamente presentato per l'assistenza al centro di riparazione o assistenza del distributore.

Durante il periodo di garanzia, il distributore ripara o sostituisce, a sua discrezione e senza ulteriori addebiti, come rimedio esclusivo, il prodotto che non dovesse essere conforme alla presente garanzia. La presente garanzia scade alla fine del periodo di garanzia.

COME OTTENERE L'ASSISTENZA IN CASO DI GARANZIA

Al fine di ricevere l'assistenza in garanzia, è necessario presentare una ricevuta di acquisto o una prova di acquisto sostitutiva equivalente che riporti la data di acquisto. Il telefono digitale cordless dovrà anche riportare chiaramente il numero di serie di compatibilità elettronica originale. Tali informazioni sono indicate sull'apparecchio.

E' necessario accertarsi che tutti gli interventi di riparazione o di assistenza siano sempre eseguiti dal centro di assistenza MOTOROLA del rivenditore autorizzato a rispetto delle modalità di assistenza indicate dal distributore. In alcuni casi potrebbero essere richieste ulteriori informazioni a dimostrare che la manutenzione del prodotto è stata eseguita esclusivamente da parte dei centri di assistenza del distributore. E' quindi importante curare la registrazione di eventuali riparazioni precedenti per renderle disponibili in caso di richiesta o problemi relativi alla manutenzione.

REQUISITI

Questa garanzia non è valida se il numero del modello o di serie riportati sul prodotto sono stati alterati, cancellati, duplicati, rimossi o resi illeggibili. Il distributore siriserva il diritto di rifiutare l'assistenza gratuita in garanzia se la documentazione richiesta non potrà essere presentata o se le informazioni sono incomplete, illeggibilio incompatibili con le registrazioni compiute in fabbrica dal costruttore.

La riparazione, a discrezione del distributore, si può estendere ad un aggiornamento del software, la sostituzione di parti o schede con parti o schede funzionalmente equivalenti, ricondizionate o nuove. La garanzia per le parti, gli accessori, le batterie o le schede è fornita per il periodo di garanzia rimanente a bilancio del periodo di garanzia originario. Il periodo di garanzia non subisce pertanto alcuna proroga. Tutti gli accessori, le batterie, le parti singole ed il telefono cordless digitali originali eventualmente sostituiti passano di proprietà del distributore.
Il distributore non assume alcuna garanzia per l'installazione, la manutenzione o l'assistenza di prodotti, accessori, batterie o parti singole.
Il distributore non è responsabile in alcun modo di problemi o danni causati da eventuali apparecchiature ausiliarie non fornite dal distributore, collegate o utilizzate in connessione ai prodotti.
Quando il prodotto è utilizzato in congiunzione con apparecchiature ausiliarie o periferiche non fornite in dotazione dal distributore assieme al presente telefono cordless digitale, il distributore non garantisce il corretto funzionamento della combinazione prodotto/periferica, respingendo eventuali richieste di intervento in garanzia nei casi in cui il prodotto sia utilizzato in tale combinazione e riuscendo peraltro a comprovare la mancanza di difetti nel rispettivo prodotto.

ESCLUSIONE DALLA GARANZIE
Questa garanzia non è valida se i difetti sono dovuti a danni, uso improprio, manomissione, negligenza o mancanza di cura oltre che in caso di riparazioni eseguite da persone non autorizzate. Qui di seguito sono riportati esempi di difetti o danni non coperti dalla presente garanzia di prodotto:

- Difetti o danni risultanti da un uso del prodotto improprio, inconsueto o non conforme a quanto previsto.

- Difetti o danni derivanti un uso improprio, dall'accesso a sorgenti non compatibili, incidenti o negligenza.
- Difetti o danni derivanti da test, operazioni, manutenzione, installazione, regolazioni impropri, applicazioni software non autorizzate o eventuali alterazioni o modifiche di qualsiasi tipo.
- Rottura o danno alle antenne, se non causati direttamente da difetti del materiale o di lavorazione.
- Prodotti smontati o riparati da personale estraneo al distributore in maniera tale da influenzare negativamente le prestazioni o prevenire ispezioni e test adeguati per verificare eventuali richieste di interventi in garanzia.
- Difetti o danni relativi a portata, copertura della rete telefonica, disponibilità, livello di assistenza o funzionamento del sistema cellulare da parte del gestore della rete telefonica.
- Difetti o danni dovuti a umidità, liquidi penetrati o alimenti sparsi sopra.
- Tutte le superfici in plastica e tutte le altre parti esposte esternamente graffiate o danneggiate a causa del normale utilizzo.
- Prodotti noleggiati per un periodo di tempo limitato.
- Manutenzione periodica e riparazione o sostituzione di parti dovute a normale usura.
- La garanzia non copre i danni dovuti alla ruggine, all'ossidazione, alle batterie esauste oppure ai danni indiretti che ne conseguono.

Avvertenza: I tempi di autonomia e di stand-by così come la durata in vita delle batterie ricaricabili del telefono cordless digitale dipendono dalle condizioni di utilizzo oltre che dalla configurazione di rete. In quanto prodotto di consumo, le specifiche indicano le prestazioni ottimali che l'utente dovrebbe ottenere per il proprio telefono cordless digitale entro i primi due mesi dalla data di acquisto.

La garanzia per le batterie ricaricabili è nulla se (i) le batterie sono ricaricate da caricatori diversi da quelli originali specificati per il caricamento delle batterie, (ii) qualsiasi sigillo sulle batterie è manomesso o mostra segni di manomissione, (iii) le batterie sono utilizzate in apparecchiature o servizi diversi dal telefono cordless digitale per cui sono specificate.
A seconda delle condizioni operative e delle abitudini di utilizzo dell'utente, i componenti potrebbero essere esposti a usura, compresi problemi meccanici relativi all'alloggiamento del prodotto, alla vernice, all'assemblaggio, ai sottogruppi, ai display e alle tastiere e a qualsiasi accessorio che non facciano parte della dotazione di base del prodotto. La riparazione di guasti generati dall'usura e dall'utilizzo di articoli di consumo quali batterie, è considerata responsabilità dell'utente sicché il distributore non fornirà il servizio gratuito di riparazione in garanzia per tali dispostivi.
Prendere nota e conservare tutti i dati inseriti nell'apparecchio, ad esempio nomi e numeri telefonici, prima di presentare il prodotto per l'assistenza in garanzia, in quanto tali dati potrebbero essere eliminati o cancellati nell'ambito del processo di riparazione o assistenza.

RIPARAZIONI FUORI GARANZIA
Se si richiede al distributore di riparare il prodotto in qualsiasi momento al di là del periodo di garanzia o qualora questa garanzia non sia valida a causa della natura del difetto o danno, il distributore può a sua discrezione eseguire tali riparazioni dietro pagamento delle competenze spettanti; il distributore si riserva altresì di rinviare a terzi autorizzati per l'esecuzione della riparazione.

MOTOROLA, il logo M stilizzato e PhoneWrap sono registrati presso l.U.S. Patent and Trademark Office. Tutti gli altri nomi di prodotti o di servizi sono proprietà dei rispettivi proprietari.